

Rámcová dohoda - 6

uzatvorená podľa § 269 ods.2.Zákona č.513/1991 Zb.
(Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov)

Článok I. Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ :	Jednota dôchodcov na Slovensku
Sídlo:	Vajnorská 1, 831 04 Bratislava
Štatutárny zástupca:	Ing. Ján Lipiansky, PhD. predseda
Zástupca vo veciach objednávania služieb:	Valéria Pokorná ,podpredseda
Bankové spojenie :	Poštová banka
Číslo účtu :	SK67 6500 0000 00002032 5304
IČO :	00897019
DIČ :	2020796844
Tel.:	02/502 40 297, 0905 552 580
e-mail:	valikapokorna@gmail.com
1.2 Poskytovateľ služby:	BARDEJOVSKÉ KÚPELE a.s.
Sídlo:	086 31 Bardejovské Kúpele
Štatutárny zástupca :	JUDr. Ing. Jaroslav Komora, predseda predstavenstva, Ing. Tamara Šatanková, člen predstavenstva
Zástupca vo veciach poskytovania služieb:	Ing. Tamara Šatanková, ekonomicko obchodný riaditeľ
Bankové spojenie :	ČSOB
Číslo účtu :	SK87 7500 0000 0040 0782 2558
IČO :	36168301
IČ DPH :	SK2020026250
DIČ:	2020026250
Tel:	054/4774480 (4440, 4470)
e-mail:	marketing@kupele-bj.sk

Preambula

Táto Rámcová dohoda sa uzatvára ako výsledok Výzvy zaslanej osloveným hospodárskym subjektom.

Článok II. Predmet rámcovej zmluvy

2.1. Predmetom Rámcovej dohody je záväzok poskytovateľa ako úspešného hospodárskeho subjektu na poskytnutie služby „Rekondično-liečebné a kúpeľné pobyty so štátnou dotáciou“ že na jej základe uzavrie Zmluvu o poskytnutí služby, podľa § 269 ods.2 zákona č. 513/1991

Zb. (Obchodný zákonník v platnom znení), za podmienok dohodnutých v tejto Rámcovej dohode.

Rehabilitačné, liečebné a kúpeľné pobyty so štátnou dotáciou (ďalej len „pobyty“) sú pobyty pre seniorov, členov Jednoty dôchodcov na Slovensku (ďalej len „JDS“), v trvaní šesť dní/turnus, za účasti 20-45 osôb/turnus, (max. 480 osôb/rok)

2.2. Typy pobytov:

- typ A: rehabilitačný a liečebný pobyt s ubytovaním I. a II. kategórie a so 6 liečebnými, rehabilitačnými procedúrami.
- typ B: rehabilitačný a liečebný pobyt s ubytovaním I. a II. kategórie a s 12 liečebnými, rehabilitačnými procedúrami.

Článok III.

Miesto predmetu rámcovej zmluvy

3.1. Miestom predmetu plnenia tejto rámcovej zmluvy je konkrétne zariadenie – kúpeľný dom: Kúpeľný hotel Ozón ***, BARDEJOVSKÉ KÚPELE a.s.

Článok IV.

Podmienky plnenia predmetu rámcovej zmluvy

4.1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že pre účastníkov pobytu zabezpečí nasledovné podmienky :

Typy pobytov:

Typ A:

6 dňový rehabilitačno-liečebný pobyt s ubytovaním I. resp. II. kategórie a stravovaním (plná penzia) s poskytnutím 6 liečebných, rehabilitačných procedúr, podľa ordinácie lekára poskytovateľa

Typ B:

6 dňový rehabilitačno-liečebný pobyt s ubytovaním I. resp. II. kategórie a stravovaním (plná penzia) s poskytnutím 12 liečebných, rehabilitačných procedúr, podľa ordinácie lekára poskytovateľa

Požiadavky na pobyt:

- trvanie pobytu:

šesť dní – päť nocľahov

- ubytovanie:

- 1/ v ubytovacích zariadeniach I. resp. II. kategórie, ktoré sú vybavené samostatným sociálnym a hygienickým zariadením, TV, rádiom a telefónom, chladničkou;
- 2/ v dvojposteľových izbách, v ojedinelých prípadoch možnosť poskytnutia ubytovania v jednoposteľových izbách
- 3/ dvojposteľová izba - minimálne 22 m², s komunikačným priestorom okolo postelí min. 70 cm na 3 stranách

- stravovanie

- 1/ päť plných penzií, začiatok podávania stravy – obed 1.deň pobytu, ukončenie podávania

stravy - raňajky 6. deň pobytu
2/ spôsob stravovania: raňajky vo forme švédskych stolov
obedy a večere – kontinentálne, výberom min. z troch jedál (okrem suchej stravy), vrátane možnosti poskytovania diétného stravovania, s poskytnutím nápoja (voda, čaj), formou švédskych stolov

-odborné zdravotné služby

- 1/ vstupná lekárska prehliadka poskytnutá lekárom poskytovateľa
- 2/ poskytnutie základnej lekárskej starostlivosti
- 3/ poskytnutie 6/12 liečebných procedúr na základe odporučení lekára poskytovateľa
- 4/ neobmedzený prístup do bazénov
- 5/ neobmedzený prístup do sauny, fitnes centra
- 6/ neobmedzený minerálny prameň

- ostatné aspekty poskytovaných služieb

- umiestnenie zariadenia v dosahu dopravného spojenie do miesta poskytnutia služby zabezpečené hromadnou dopravou z celej SR, vhodnou pre seniorov (vlak, autobus), vzdialenosť zastávky od poskytnutia služieb max. 0,3 km, v opačnom prípade odvoz a dovoz zo zastávky hromadnej dopravy poskytovateľom služieb
- poskytnutie ubytovacích a stravovacích služieb musí byť v jednom komplexe budov
- poskytnutie liečebných procedúr v priestoroch ubytovacích a stravovacích služieb

**Článok V.
Platnosť Rámcovej dohody**

5.1. Táto Rámcová dohoda sa uzatvára na obdobie 2 rokov, od 1.4.2020 do 31.12.2021.

**Článok VI.
Cena a čas trvania poskytovaných služieb**

6.1. Cena je stanovená podľa zákona č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky MF SR č.87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne za jednotlivé typy pobytov a tvorí prílohu číslo 1 tejto rámcovej zmluvy.

6.2. Akékoľvek zmeny cien uvedených v tejto Rámcovej dohode nie sú možné. Zmeny cien sú možné iba v prípadoch vyššej moci. V týchto prípadoch sa cena upraví Dodatkom, podpísaným oboma zmluvnými stranami.

6.3.

	Mimosezóna 30.3.2020 – 21.6.2020 14.9.2020 – 20.12.2020 29.3.2021 – 20.6.2021 13.9.2021 – 19.12.2021	Hlavná sezóna 22.6.2020 – 13.9.2020 21.6.2021 – 12.9.2021
TYP A (6 procedúr)	39 EUR/os./noc = 195 EUR/os./pobyt	40 EUR/os./noc = 200 EUR/os./pobyt
Typ B (12 procedúr)	42 Eur/os./noc = 210 EUR/os./pobyt	45 EUR/os./noc = 225 EUR/os./pobyt

6.4. Trvanie poskytovania ubytovacích služieb:

- ponúkaný čas poskytnutia ubytovania v deň nástupu: od 11:30 hod
- ponúkaný čas uvoľnenia ubytovania v deň odchodu: do 10:00 hod

Článok VII.

Spôsob uzatvárania zmlúv o poskytnutí služby

7.1. Na základe Rámcovej dohody, bude každý rok, po pridelení štátnej dotácie na pobyty pre seniorov od MPSVR, uzatvorená Zmluva o poskytnutí služby, kde sa určí presný počet poukazov na kúpeľnú liečbu pre seniorov – členov JDS na príslušný rok, minimálne 100 poukazov pre každého poskytovateľa služby, a to na základe požiadaviek krajských organizácií JDS, v závislosti od výšky a počtu poskytnutých dotácií od MPSVR.

7.2. V prípade, že dotácia od MPSVR počas trvania Rámcovej dohody na niektorý rok nebude JDS pridelená, zmluva o poskytnutí služby nebude uzatvorená.

Článok VIII.

Práva a povinnosti zmluvných strán

8.1. Zmluvné strany sa dohodli na poskytovaní pobytov na základe kúpeľných poukazov, ktoré poskytovateľ po dohode s objednávateľom odovzdá objednávateľovi vo vopred dohodnutom počte, pričom kúpeľné poukazy budú vypracované podľa požiadaviek objednávateľa.

8.2. V určenom termíne a čase nastúpia seniori a členovia JDS na pobyt a preukážu sa kúpeľnými poukazmi.

8.3. Poskytovateľ a objednávateľ si dohodnú harmonogram jednotlivých pobytov.

8.4. Objednávateľ prostredníctvom krajských organizácií JDS (ďalej len „KO JDS“) mesiac pred termínom nástupu predloží zoznam účastníkov turnusu.

Poskytovateľ zašle príslušnej KO JDS počet poukazov podľa zoznamu, označených termínom nástupu a registračným číslom poukazu.

8.5. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť účasť svojich účastníkov na pobytoch u poskytovateľa podľa vopred stanoveného harmonogramu pred uzatvorením zmluvy o poskytnutí služby, na základe rámcovej dohody, minimálne 100 pobytov za kalendárny rok.

8.6. Do 7 dní od dohodnutia počtu poukazov (ktoré budú spresnené v zmluve o poskytnutí služby uzatvorenej na základe rámcovej dohody) poskytovateľ dodá objednávateľovi poukazy na pobyty, ktoré budú označené hlavičkami oboch zmluvných strán.

8.7. Odovzdanie poukazov pobytov účastníkom zabezpečí príslušná KO JDS.

8.8. V prípade, že objednávateľ nenaplní počet účastníkov v turnuse, po vzájomnom rokovaní s príslušnou KO JDS a jej súhlase, poskytovateľ môže predať voľné pobyty ním evidovaným záujemcom – dôchodcom ktorí spĺňajú podmienky na rekondičný pobyt podľa § 6 zákona č.544/2010 Z. z. o dotáciách MPSVR SR. Objednávateľ uhradí čiastočnú úhradu z dotácie aj pre týchto účastníkov.

8.9. Kúpeľný poukaz objednávateľa musí obsahovať tieto údaje:

- hlavičky oboch zmluvných strán
- registračné číslo poukazu
- dátum príchodu a odchodu
- mená a priezviská, dátum narodenia osôb zúčastňujúcich sa pobytu.
- požadovaný typ pobytu
- pokyny pre držiteľa preukazu, z ktorých budú jasné práva a povinnosti účastníkov

pobytu

8.10. Pri nástupe na pobyt podpíše každý účastník Čestné prehlásenie, že spĺňa podmienky § 6 odst.1, písm. b) zákona č. 544/2010 Z. z. o dotáciách MPSVR. Za kontrolu správnosti podľa údajov občianskeho preukazu a pokynov objednávateľa zodpovedá pracovník poskytovateľa, čo potvrdí svojim podpisom a pečiatkou poskytovateľa.

8.11. Účastník, ktorý nepodpíše čestné prehlásenie, nebude mať nárok na zľavu 50,00 eur.

8.12. Objednávateľ je oprávnený kontrolovať poskytovanie pobytov, najmä z hľadiska účelnosti, hospodárnosti a dodržiavania stanovených podmienok.

Článok IX. Platobné podmienky

9.1. Účastník pobytu pri nástupe uhradí cenu pobytu zníženú o 50,00 eur. Poskytovateľ služby bude čiastku 50,00 eur fakturovať hromadne JDS za dohodnuté turnusy.

Vystavené faktúry poskytovateľ pošle spolu so zoznamom a podpísanými Čestnými prehláseniami účastníkov pobytu, na adresu objednávateľa.

9.2. Zmluvné strany dohodli dobu splatnosti doručených faktúr objednávateľovi na 30 dní.

9.3. Objednávateľ neposkytne preddavok alebo zálohu na plnenie zmluvy o poskytnutí služby.

Článok X. Odstúpenie od zmluvy

10.1. Odstúpiť od Rámcovej dohody bude možné v týchto prípadoch:

- v prípade podstatného porušenia zmluvy,
- v prípade nedodržanie záväzku splniť predmet zmluvy v rozsahu a v kvalite požadovanej objednávateľom,
- v ostatných prípadoch podľa ustanovení § 344 Obchodného zákonníka
- v prípade zrušenia štátnych dotácií pre seniorov MPSVR

10.2. Odstúpenie od Rámcovej dohody je účinné dňom jeho písomného doručenia druhej zmluvnej strane (§ 349 Obchodného zákonníka v platnom znení).

10.3. Výpovedná doba je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená.

Článok XI. Záverečné ustanovenia

11.1. Akékoľvek zmeny v Rámcovej dohode alebo jej dodatky musia mať písomnú formu a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.

11.2. Táto Rámcová dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu tejto Rámcovej dohody oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť nadobudne nasledujúci deň po zverejnení na webovej stránke JDS.

11.3. Právne vzťahy, ktoré nie sú v tejto Rámcovej dohode upravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ustanoveniami ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

11.4. Zástupcovia zmluvných strán prehlasujú že sa oboznámili s obsahom tejto Rámcovej dohody, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tejto Rámcovej dohody konali slobodne a že táto Rámcová dohoda nebola podpísaná v tiesni, ani za nápadne

nevýhodných podmienok .

11.5. Rámcová dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží poskytovateľ a dva objednávateľ .

V Bardejovských Kúpeľoch dňa 31.3.2020

V Bratislave, dňa 14.4.2020

Poskytovateľ

Objednávateľ




JUDr. Ing. Jaroslav Komora
predseda predstavenstva a.s.



Ing. Tamara Šatanková
člen predstavenstva

BARDEJOVSKÉ KÚPELE a.s.
086 31 Bardejovské Kúpele
-20-



Ing. Ján Lipiansky, PhD
predseda JDS
Jednota dôchodcov na dôchodku
Vajnorská č. 1, 831 04 Bratislava
ICO: 00897019, DIČ: 2020796844
Tel.: 02 502 402 97
mail: jds@jds.sk

Príloha č.1 RD: Súhrnný formulár predložený v ponuke
Príloha č. 4 RD: Technická špecifikácia

Príloha č. 1.**F. SÚHRNNÝ FORMULÁR NÁVRHU UCHÁDZAČA**

Predmet zákazky: „**Rekondično-liečebné a kúpeľné pobyty so štátnou dotáciou**“

Identifikácia hospodárskeho subjektu:

Názov: BARDEJOVSKÉ KÚPELE a.s.

Sídlo: 086 31 Bardejovské Kúpele

P.č.	Názov kritéria: najnižšia cena	Ponuka:	
1.	- cena v eur za 1 pobyt so 6 procedúrami	Mimosezóna 30.3.2020 – 21.6.2020 14.9.2020 – 20.12.2020 29.3.2021 – 20.6.2021 13.9.2021 – 19.12.2021 CENA: 39 EUR/osoba/noc s DPH POBYT 5 nocí = 195 EUR/osoba	Hlavná sezóna 22.6.-13.9.2020 21.6.2021 – 12.9.2021 CENA: 40 EUR/os./noc s DPH POBYT 5 nocí = 200 EUR/osoba
2.	- cena v eur za 1 pobyt s 12 procedúrami	Mimosezóna 30.3.2020 – 21.6.2020 14.9.2020 – 20.12.2020 29.3.2021 – 20.6.2021 13.9.2021 – 19.12.2021 CENA: 42 EUR/osoba/noc s DPH POBYT 5 nocí = 210 EUR/osoba	Hlavná sezóna 22.6.-13.9.2020 21.6.2021 – 12.9.2021 CENA: 45 EUR/os./noc s DPH POBYT 5 nocí = 225 EUR/osoba

Položka č. 1. Súhrnného formulára je súhrnom cien za všetky poskytnutú služby (ubytovanie, stravovanie, kúpeľné služby, služby lekára) okrem miestnej dani za prechodné ubytovanie

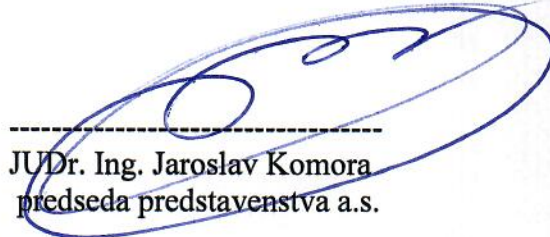
Hospodársky subjekt určí:

Som platca DPH. Pobyty sú podľa zákona o DPH 222/2004 oslobodené od DPH

V Bardejovských Kúpeľoch 31.3.2020



Ing. Tamara Šatanková
člen predstavenstva



JUDr. Ing. Jaroslav Komora
predseda predstavenstva a.s.

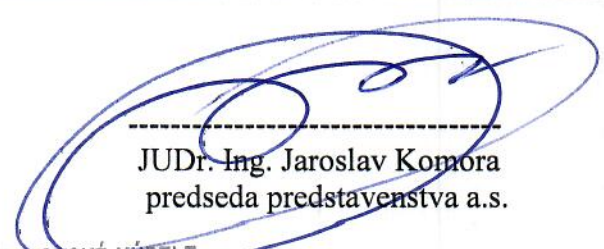
Technická špecifikácia na plnenie predmetu zákazky Rekondično - liečebné a kúpeľné pobyty so štátnou dotáciou

Príloha č. 4

P. č.	Názov	požadované	ponúkané
1.	Ubytovanie 5 nocí	I., II. kategória, vlastné soc.zar., TV, R, CHI, TF dvojposteľové izby, jednoposteľové podľa potreby dvojposteľová izba min. 24 m2 nákres ponuky ubytovaní s rozmermi izby a prísluž.	Áno Áno Áno Nie – izba má 23m2 Áno
2.	Stravovanie	na úrovni samoplátcov, nie poukazov zdrav. poisťovne 5 x Plná Penzia (1.deň – O; 6.deň – R) možnosti podávania diét (vymenujte akých?) Raňajky – švédske stoly Obedy – výber min. z 3 jedál, okrem balíčka alebo švédske stoly Večere – výber min. z 3 jedál šalátový bufet bez obmedzenia bezplatné nápoje k stravovaniu (aké?)	Áno Áno Áno Áno Áno Áno Áno
3.	Kúpeľná starostl. Doplňte čas Doplňte čas Vyberte a označte, čo poskytnete	Vstupná lekárska prehliadka Priebežná lekárska starostlivosť Procedúry 6/12 v dosahu „suchou nohou“ Mínérálna voda Rašelina Bahno neobmedzený bezplatný denný vstup bazén neobmedzený bezplatný denný vstup FITNES, Sauna	Od 7:30 – 15:30 7:00 – 16:00 7:00 – 16:00 Áno Áno Nie Nie (vstup 2 hodiny/deň) čiasťočne
4.	Doprava	dopravné spojenie vlak, autobus (V/A) vzdialenosť od zastávky V/A Bezplatný dovoz/odvoz poskytovateľom k V/A	Áno Bus - 200m Nie
5.	Pešie cestičky	vhodné pre seniorov – tvrdý povrch, bez stúpania	Počet okruhov: 2 Celková dĺžka okruhov: 400m



Ing. Tamara Šatanková
člen predstavenstva



JUDr. Ing. Jaroslav Komora
predseda predstavenstva a.s.

Vysvetlivky k prílohe č.4:

1. **Nákres izby** – pripojený na ďalšom liste. Samotný priestor izby 16m², príslušenstvo (WC, kúpeľňa a chodba) 7m², spolu rozloha 23m².

2. **Stravovanie** – stravovanie pre klientov je u nás možné v dvoch typoch jedální (1. jedáleň s bufetovými stolmi a 2. jedáleň so servírovanými obedmi a večerami, výber z 5 jedál, raňajky sú tu tiež formou bufetov). Pri stravovaní nerozlišujeme typ platcu (samoplatca alebo poistenec), ale typ **vopred dohodnutého pobytového balíčka a jeho cenu**. V konečnom dôsledku tak sú v oboch typoch jedální na strave aj poistenci aj samoplatci. Kvalita úrovne stravy je rovnaká, akurát pri stravovaní formou bufetov má klient neobmedzené množstvo konzumovaného jedla, ktoré si sám naberá, a odpadá mu nutnosť vybrať si deň vopred z určených 5 jedál.

V opise požiadaviek na toto výberové konanie je určená strava takto: raňajky = bufetové stoly, obedy a večere servírované, výber z menu min. 3 jedál. To u nás zodpovedá 2. typu jedálne a na tento variant sa naša ponuka vzťahuje. Ak má klient záujem individuálne si doplatiť do jedálne s bufetovými stolmi (1. typ jedálne), je to možné za doplatok 6 EUR/osoba/noc. Požiadavku na tento typ stravy je potrebné zahlásiť vopred, najneskôr v deň príchodu na recepcii hotela.

Špeciálne požiadavky na stravu vrátane diét musia byť nahlásené min. 3 pracovné dni pred nástupom na pobyt alebo uvedené priamo v zozname účastníkov. Druhy ponúkaných diét: 2 – šetriaca, 3-rationálna strava, 4-šetriaca s obmedzením tuku, 5-bezzvyšková - pri hnačkách, 7-nízkocholesterolová 8,8D-redukčná, delená strava, 9-diabetická, 10-neslaná.

Na požiadanie vieme klientovi namiesto jedla pripraviť balíček – požiadavka musí byť daná stravovacej prevádzkarke min. 2 pracovné dni vopred.

Bezplatné nápoje poskytované k jedlu: raňajky – káva, čaj, džús, voda, čokoláda, obed – čistá voda, prípadne voda ochutená citrónom, večera - ochutená voda a v zimnom období aj čaj.

3. **Kúpeľná starostlivosť** - pracovná doba lekárov 7:00 – 16:00, po pracovnej dobe je zabezpečená nepretržitá pohotovosť min. 1 lekár v službe 24 hodín.

Procedúry sa podávajú v kúpeľnom dome, ktorý je prepojený s hotelmi chodbami

Neobmedzený bezplatný denný vstup bazén – v ponúkame **denný 2 hodinový** vstup do bazénovej časti Wellness SPA (otvorené denne 11:00 – 21:00).

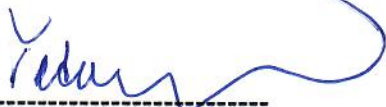
Neobmedzený bezplatný denný vstup FITNES, Sauna – ponúkame neobmedzený denný vstup do fitnes. Sauny sa dajú využiť ako procedúra, ktorú predpíše lekár. Neobmedzený vstup do sauny bez dohľadu odborného zdravotníckeho personálu pre osoby nad 60 rokov sa u nás neodporúča.

4. Dopravné spojenie vlak, autobus – kúpele sa nachádzajú 5km od mesta Bardejov. Spojenie vlakom: vlaková stanica je priamo v meste Bardejov, odtiaľ je možný prevoz autobusmi MHD do kúpeľov (frekvencia jazdy je každých 30 – 45 minút, lístok sa kupuje priamo v autobuse, momentálna cena lístka 0,5 EUR). Zastávka MHD priamo v kúpeľoch je 0,2km od hotela Ozón. Okrem MHD je možné dopraviť sa z mesta Bardejov do kúpeľom aj taxíkom – individuálne, klient si ho hradí sám.

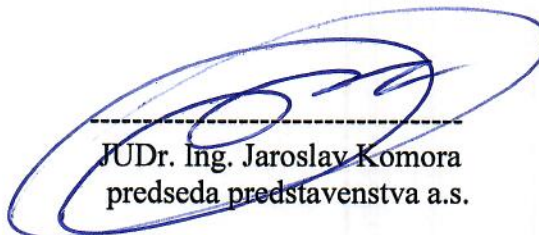
Spojenie autobusom: diaľkové autobusové spoje majú konečnú zastávku buď v meste Bardejov alebo prídu až priamo do kúpeľov, klient si však musí sám túto skutočnosť zistiť u vybraného dopravcu.

5. Pešie cestičky – samotný areál kúpeľov má viac ako 2km, najnutnejšie vzdialenosti pre klienta sú nasledovné: Hotel Ozón – Kúpeľný dom = vnútorná chodba 100m, prípadne ak cestuje autobusom: Hotel Ozón – zastávka autobusová MHD v kúpeľoch = 200m. Počet okruhov a ich dĺžka – ak sa tým myslí, koľko metrov denne je potrebné prejsť, počítame s tým, že klient má na procedúry vzdialenosť 100m a potrebuje ju väčšinou prejsť 2x do dňa, keďže procedúry sú obyčajne načasované doobeda aj poobede. Procedúry sa však podľa voľných kapacít môžu napláňovať aj počas dopoludnia a vtedy je počet okruhov 1, v metroch je vzdialenosť 200m.

V Bardejovských Kúpeľoch, 31.3.2020



Ing. Tamara Šatanková
člen predstavenstva



JUDr. Ing. Jaroslav Komora
predseda predstavenstva a.s.

HOTEL OZON PLATI PRE VSETKY IZBY

